

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

يحتوي الموضوع الأول على 08 صفحات (من الصفحة 1 من 16 إلى الصفحة 8 من 16)

Adris :

Yennayer deg tmurt n Lezzayer

Seg zik n zik, Imaziyen ttrağun aseggas ajdid am wagur n leïd. Seg Wat Jennad s At Leqser, seg Ġerğer yer Uheggar, deg Wawras ney deg Tlemsan, d yiwen n wass i d-ttmektin s tmeyriwin d wansayen. Ansayen-a qqimen ar ass-a n wussan d azamul n yidles d tmagit yur kra, d ansayen kan yur kra-nniđen. Awi-d kan imi qqimen. Ahat yiwen wass ad rnun azal i tyerma.

Ayref yettmagar yal aseggas ix f n useggas s wansayen i d-teğğa tsuta i tayed. Qqaren wat zik : « Akken i temmugređ yennayer ad tqabled ney ad tesceddiđ aseggas ». Yef waya dya, Imaziyen n tmurt n Lezzayer ttmagaren yennayer s kra n leewayed, ɣas ma mxallafent seg temnađt yer tayed, iswi-nsent yiwen; d asirem s lferh, i zzhu d talwit, d lfal yelhan.

Deg tmurt n Leqbayel, at uxxam ttmagaren aseggas ajdid s lferh, ihi, id-nni d seksu s uyaziđ ara niwlen. Akken i d-qqaren, ayaziđ-nni zellun-t d asfel i wakken ad tebēed deewessu yef yiēeggalen n uxxam. Aseqqi ilaq ad yili s sebēa n yisufar (leēdes, lhemmez, lubyan, tajilbant, ibawen...). Sewwayen dayen timellalin. Anamek-nsent d asfillet i wussan imellalen. I wakken ad ġğūğğgen wussan n useggas, sewwayen ayen yesēan ajeğğig am yibawen d tjilbant... Akka i ttwenniēen zik imensi akken ad d-mlilen wat uxxam, mezzi ney meqquer, ad ferhen mi ara temlil tasa d wi turew. Ula d iyriben ibēeden ttağğan-asen amur, deēēun-asen dayen ddeēwa n lxir, amzun gar-asen i llan.

Ass amezwaru n yennayer, ad d-kkrent tlawin tasebhīt akken ad cebbħent axxam. Ad beddlent kra yellan d aqdim s ujdidi, ula d inyen n lkanun ddan deg leħsab, i wakken ad tbeddel teswiēt yef yixxamen, lada wid yenħafen. Syin yer-s, ad sewwent lesfenğ, tamtunt d teyrifin i wakken ad tefti nneēma d waman akken yefti lesfenğ d temtunt. Ma d tiyrifin qqaren akken ad tdurref lmut yef wat uxxam [...]

Deg temnađt n Tlemsan, ttmagaren yennayer s tfaska yettaṭṭafen sebēa n wussan ideg tturaren ayen umi qqaren « Ayrad manyara ». Deg tmurt n Wawras, tbeddilen ula d nutni imensi. Ttruħun yer leħla ad d-kksen azzu, ad yerr tiṭ. Sellyen dayen axxam s tumlilt. Ma d imezday n Uheggar, am yirgazen am tlawin ttayen-d icetṭiden ijdiden, smana uqbel yennayer. Id-nni n yennayer, ilmezzen, sfugulen-t s ccna d ccdeħ alamma yuli wass. Ma d tilmezzen

ssefrahen-tent s warrazen. Ula d uċċi ttbeddilen-t. Iḍ-nni ad sewwen kasbasu (seksu), tagella (ayrum), talabagat (aksum yeẓden)...

Maca, ɣas akka, d yennayer i as-yennan : “ Win i yi-d-yemmugren s rric, ḍemney-as leic ”. Ur yelli d ansayen kan swayes ferrhen yimdanen ney d tameyra i d-ttheyyint tiddukliwin tidelsanin, yennayer d azamul n tɣerma icudden aṭas ɣer tfellaht. Ttmektin-t-id wid yurzen s akal, ɣer tmurt, ɣer yizuran.

Kaci SAADI, deg tesyunt *Timmuzya Uⁿ 16*, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Kkes-d seg tseddart tamezwarut tabadut n « **yennayer** ».
2. Amek i sfugulen yennayer deg temnaḍt n Tlemsan akked Wawras ?
3. Bder-d sin n yinumak n wayen xeddmn Leqbayel deg yennayer.
4. Segzi-d tanfalit-a : « **Win i yi-d-yemmugren s rric, ḍemney-as leic** ».
5. Kkes-d seg tseddart tis ukkuzet (4) aktawal (iger n umawal) n « **tagella** » (lmakla).
6. Acu-t wanaw n uḍris-a ?

II) Tutlayt : (06)

1. Kkes-d seg tefyirt-a sin (2) n yimyagen yeftin ɣer wurmir ussid, tiniḍ-d amek i ulɣen.
« **Ur yelli d ansayen kan swayes ferrhen yimdanen ney d tameyra i d-ttheyyint tiddukliwin tidelsanin** ».
2. Sled tefyirt-a : **Ilmezzen, sfugulen-t s ccna.**
3. Semmi-d isumar n tefyirt-a : **Ttwennisen zik imensi akken ad d-mlilen wat uxxam.**

III) Afares s tira : (08)

ɣer tama n wansayen, llan yirmad i xeddmn lejdud-nney seg zik, gar-asen : izid n uzemmur, aẓeṭṭa, talaxt, aserwet, takerza...

Aru-d aḍris ideg ara d-tessegziḍ yiwen n urmud i tessneḍ.

Yennayer deg tmurt n Zzayer

Seg zik n zik, Imaziyen ttrajan aseggas atrar am uyur n leïd. Seg Ayet Jennad yer Wayet Leqser, seg Ġerġer yer Uheggar, deg Wawras ney deg Tlemsan, d ass i d-ttmektayen s tmeyriwin d wansayen. Ansayen-a qqimen yer wass-a d azamul n yidles d tmagit yer yyiɖ, d ansayen berk yer yyiɖ. Ma d cra awi-d berk ad qqimen.

Agdud yettemlil yal aseggas tafaska n yennar s wansayen i d-teġġa tasuta i tict. Qqaren ayet zik :« Mamek i temliled yennayer ad tafed ney ad tessezrid aseggas ». D wa i yeġġin Imaziyen ttemlilen yennayer s cra n tesbirin, akedma mgaradent seg uyir yer yict, iswi-nsen ict; d asirem s tumert, i zzhu d talwit, d lfal yehlan.

Deg tmurt n Yiqbayliyen, ayet uxxam ttemlilen aseggas ajdid s wulawen rezmen, imala, iɖ-innit d aberbuc s ugaziɖ aha ad kutten. Mukca i d-qqaren, agaziɖ-inin yerɣsen-it d lfal bac ad ibeɛɛed ccer yef ayet uxxam. Aseqqi yuma ad ifewwer s sebɛa n yisufar (lħubub): (leɛdes, lħemmes, lubya, tagerfalt, ibawen...). Sercamen tani timellalin. Anamek-nsent d asittem i wussan imellalen. Baca ad newwren wussan n useggas, ssenwayen ayen yesɛan tanewwart am yibawen d tjelbant...Hamma i sebhayen zik amensi bac ad d-mlilen ayet uxxam, amezyan ney ameqran, ad amren ald ad temlil tasa d tarwa. Akked yiyriben ibeɛden tteġġan-asen amur, ttettren-asen s wa yehlan, ad tinid jar-asen i yellan.

Ass amezwaru n yennayer, ad d-kkrent tsednan tanezzayt yer usebhi n uxxam. Ad beddlent cci yellan d aqdim s utrar, akked yinyen(yingen) n yilmes ugiren di lehɣab, bac ad d-yers wayen yehlan yef yixxamen, awalya igellilen. Syin ad senwent tiftirin d tuɖfist (leyrayef) bac ad tɛerrem ššabt d waman mamek i ɛerrment teftirin d tuɖfist. Ma d tuɖfist qqaren bac ur tettli ca tmettant deg wammas n ayet uxxam [...]

Deg uyir n Tlemsan, ttemlilen yennar s tfaska yettyiman sebɛa n wussan ideg ttiraren « Ayrad manyara ». Deg tmurt n Wawras, tbeddalen akked nehni amensi, ttruhan yer udrar ad d-kksen azezzu (uzzi), iweɛɛa tiɖ, sellyen ɛad axxam s tmelli. Ma d imezday n Uheggar, am yirgazen am tsednan ssayen-d ikettanen ijdiden asammed sdat yennayer. Iɖ-inni n yennar, leyruz sfugulen-t s ccna d cctiħ ald ad yali wass. Ma d tisednan ad senwent seksu (aberbuc), ayrum, aksum yezɖin (yerħan).

Maca, akedma d yennar i as-yennan: «Win i ayi-d-yemlilen s rric, ɖemney-as leic». Ur yelli d ansayen berk smayes ttamren wudan ney d tameyra i d-ttweġġadent tiddukliwin tidelsanin, yennayer d azamul n tyerma yeqqnen gut yer tkarza. Ttmektan-t-id yya yettbeddan i ucal, i tmurt d yizuran.

Kaci SAADI, deg tesyunt Timmuzya Uⁿ 16, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Kkes-d seg tseddart tamezwarut tabadut n “ yennayer ”.
2. Mukca i sfugulen s yennayer deg uyir n Tlemsan d Wawras ?
3. Af-d sen n yinumak n matta xeddmn Yiqbayliyen deg yennayer.
4. Segzi-d tanfalit-a : “ **Win i ayi-d-yemlilen s rric, ḍemney-as leic** ”.
5. Kkes-d seg tseddart tis ukkuzt (4) **aktawal** (iger n umawal) n “ **tagella** ” (Imakelt).
6. Matta yella wanaw n uḍris-a ?

II) Tutlayt : (06)

1. Kkes-d seg tefyirt-a sen (2) n yimyagen yeftin deg wurmir ussid, tinid-d mamek i ulyen.
« **Ur yelli d ansayen berk smayes ttamren wudan ney d tameyra i d-ttweḡḡadent tiddukliwin tidelsanin** ».
2. Sled tefyirt-a : **Leyruz, sfugulen-it s ccna.**
3. Semma-d isumar n tefyirt-a : **Sebhayen zik amensi bac ad d-mlilen ayet uxxam.**

III) Afares s tira : (08)

Rni yef wansayen, llan yirmad i xeddmn imezwira-nney seg zik, seg-sen: azeṭṭa, talaxt, aserwet, takarza...

Ari-d aḍris ideg aha d-tessegzid armud seg yirmad i tessned.

يأتار ذي ثمرث ن تزيار

سي زيڪ ن زيڪ، ئمازيغان تراجان أساقس ائرار أم وئور ن لعيد. ساق أياث جاناذ غار وياث لأقصار، سي جارجار غار وهافار، ذاق واوراس ئيغ ذي تلامسان، داس ئ دتماكثيان س ثماغريوين ذ وانسيان. انسيان أيا قيمان غار واسا دازامول ن ييدلاس ذ ثماقيث غار ييغ، دانسي برك غار ييغ. ما ذ شرا أويد برك أذ قيمان.

أفئوذ ياتامليل يال أساقس ثافاسكا ن ياتار س وانسيان ئ دئادجا ثاسوئا ئ ثيشت. قاران أياث زيڪ: « ماماك ئ تامليلاذ ياتار أذ ثافاذ ئيغ أذ تاسازريد أساقس ». ذ وايا يادجين ئمازيغان تامليلان ياتيار س شرا ن تاسبيرين، أكاذما مفاراذان ساق و غير غار ييشت، نسوي نسان ذ ييشت، داسيرام س ثومارث، ئ زهو ذ ثالويث، ذ لفال ياحلان.

ذي ثمرث ن ييقبايليان، أياث و آخام تامليلان أساقس أجديذ س وولوان رازمان، ئملا، ئض ئثيت ذابربوش س وفار ييغ أهاذ كوتان. موكشا ئ دقاران، افار ييغ غار صائيت ذ لفال باش أذ نباعاذ شار غاف أياث و آخام. أساقي يوما أذ نفوار سابعان ن ييسوفار (لحوبوب) (لأعاس، لحاماس، لوبيا، ثافار فالت، نبوان...). سار شامان ثاني ئيمالالين. انماك نسانت داسيتام ئ ووسان ئمالان. باشا أذ ناوران ووسان ن وساقس، ستاويان أيا ن ياسعان ثاناوارث أم ييبوان ذ ثجالبانت... هاما ئ سابهياي زيڪ أمانسى باش أذ دمليلان أياث و آخام، امازيان ئيغ أمقران، أذ امران ألد أذ تامليل ثاسا ذ ثاروا. أكاذ ذ نغريبان نباعاذان تادجاناسان أمور، تاتراناسان س وا ياحلان، اتينيد جارسان ئ يالان.

أس امازوارو ن ياتار، أذ دكرانت ثسادنان ثانزايث غار وسابهى ن و آخام. أذ بادلانت شى يالان ذاقديم س وثرار، أكاذ يينيان (بينقان) ن ييلماس وثيران ذي لأحساب، باش أذ يارس وايا ن ياحلان غاف ييخامان، أواليا ئفاليلان. سيبين أذ سنوان ثيفطيرين ذ ثوضيفيست (لأغرياف) باش اتعارام صابث ذ وامان ماماك ئ عارمانث ثيفطيرين ذ ثوضيفيست. ما ذ ثوضيفيست قاران باش و ثاتيليشا ثماتانت ذاق واماس ن أياث و آخام [...]

ذاق و غير ن تلامسان، تامليلان ياتار س ثفاسكا ياتغيمان سابعان ن ووسان ئذاق تيراران « أيراذ مانغارا ». ذي ثمرث ن واوراس، تبادالان أكاذ ذ ناهني أمانسى، تروجان غار واذرار أذ دكسان أرازو (وزي)، ئوعا ثيط، سالغان عاذ آخام س ثمالى. ما ذيماز داغ ن وهافار، أم بيرقازان أم ثسادنان ساعاند ئكاتانان ئجديذان أساماذ سداث ياتار. ئض ئني ن ياتار، لأغروز سفوقولانت س شنا ذ شطيح ألد أذ يالى واس. ما ئيساذنان أذ سنوانث ساكسو، أغروم، أكسوم ياژدين (يالرحان).

ماشاء، أكاذما ذ ياتار: « وين ئ ييديامليلان س ريش، صامناغاس لعيش ». و يالى دانسي برك سماياس تامران ئودان ئيغ تاماغرا دتو ادجاذانت ئيدوكليوين ئيدالسانين، ياتيار دازامول ن ثعارما ياقنان قوت غار ثكارزا. تماكثانيد يا ياتبادان ئ و شال، ئ ثمرث ذ ييزوران.

Kaci SAADI, deg tesyunt Timmuzya Uⁿ 16, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

ئسانتان:

(I) ئيفري ن وضرىس: (06)

1. كاسد سي ثسادارث ثامازوارو ثاباذو ث ن " ياتار ".
2. موكشا سفوقولان س ياتيار ذاق و غير ن تلامسان ذ واوراس؟
3. أفاد سان ن بينوماك ن ماثا خادمان ييقبايليان ذي ياتار.

4. سَافَزِيد ثَانَفَالِيْث أَيَا: " وَي يِيْدِيَاْمَلِيْلَان س رِيْش، ضَاْمَنَّاْغاس لَعِيْش ".
5. كَاسِد سِي تَسَاْدَارْت تِيْس وُكُوْرْت (4) أَكْثَاوَال (نَقَّار ن وِمال) ن " ثَاَقْلَا " (لِمَاكَلْت).
6. مَاتَا يَلَا وَاَنَاو ن وَضَرِيْس أَيَا؟

(II) ثُوْثَلَايِيْث: (06)

1. كَاسِد سَاقْ ثَاْفِيِيْرْت أَيَا سَاْن (2) ن يِيْمِيَاْفَان يَافْتِيْن ذَاقْ وُورْمِيْر وُسَيِد، ثِيْنِيْد مَامَّاكْ وُلْغَان.
« وَر يَالِيْ ذَانَسَاي بَارَك سَمَايَاس تَامَرَان نُودَان نِيْغ تَامَاْغَرَا ي دِتْوَاْدَجَاذَانْت ثِيْدُوْكَلِيُوِيْن ثِيْذَالْسَانِيْن ».
2. سَلَاَض ثَاْفِيِيْرْت أَيَا: لَآْغُرُوْر، سَفُوْهُوْلَانِيْث س شَنَا.
3. سَاْمَاد نُسُوْمَار ن ثَاْفِيِيْرْت أَيَا: سَابْهَايَان زِيْكَ اْمَانَسِيْ بَاش اَذ دَمَلِيْلَان أَيَاْث وَاَحَام .

(III) أَفَارَاس س ثِيْ—را: (08)

- رَنِيْ غَاف وَاَنَسَايَان، لَان يِيْرَمَاذ نُحَاْدَمَان يِيْمَاْزُوْورَا نَاْغ سِي زِيْكَ، سَاْفَسَاْن : اَزَاْطَا، ثَالَاخْت،
اَسَاْروَاْث، ثَاكَارْزَا...
أَرِيْد أَضَرِيْس نَذَاقْ اَهَا دِتَاْسَاْفَزِيْذ اَرْمُوْذ سَاقْ يِيْرَمَاذ ي ثَاْسَنَّاْذ.

• ΕΟΞΘ :

•|•εO ∧ +•□ΣO+| ∧Ϸ•ε•O

[illegible][illegible][illegible]

•Ø|| • ••••OI | E•I•EO , •Λ •IKOI•+ E÷E÷I ⊙ +EII•+ ⊙•E •Λ ⊙•ØØK+I•+ +• Ø•C+ . •Λ
⊙•CØKII•+ •• •OI ⊙ •EI•EI, Ø•KΛ KΛEXI | II•XI Ø•I C÷EI , ⊙•E •Λ •CØKII •CK | +• ØC÷I ,
Ø ||•I EI +IIZEI . Ø•O •EI , •Λ ⊙•E+I ||÷⊙II•II , +XII• Λ •II+•+ , ⊙•E •Λ +X•+ +Λ•OIEX+
Λ •C•I , ••Λ E+ •X ||÷⊙II•II Λ +XII• . K I+E •II+•+ X•I EI •Λ +X +C•+I+ O KII +• Ø •C+
[...]

[illegible]

ԸՇԻ Օ ՅԻԵՕ • Օ •ԻԻ : « ՃԵ ԺԸԾԵԻԵԻ և ԻՕԵԻ , ԵԸԻ•Օ Ի ԺԸԸՕԺ » . Օ ԺԵԻ •
 ՏԻ • Օ ԺԸ ԵԻ •ԸԵ Ի Ժ, Ը՝ . ՕԸԻ ԺԸԸԵԵԵԻ ԺԸՕԸԵԵԻ , ՅԻԵՕ ՝Յ ՃԻ Ի ԺՕԸ Ժ ԺԿԻԺ
 ՅՃԻ և ԻՕԸԻ . ՕԸԸԺ՝ԸԸ ՃԵ •ՃԻԺԻԸ ԸԵԺ , Օ ԺԸՕԺ , Օ •ՃԻՕԻ .

Κ•ΘΕ Θ•ΛΕ, Θ•Χ τ•ΘΨ:Ι† †ΕΕΕ:Ψ•Υ:Ι 16, ΛΘ•, ÷||Π÷Ο, 2008, ΘΘ.17-18.

$$3 \odot \odot + \odot \cdot \cdot \cdot :$$

I) $\div \circ \varepsilon \quad \wedge \quad \bullet \cdot \times \cdot : (06)$

1. $K \ominus \wedge \wedge + \varepsilon \cdot \circ + | \cdot \text{EOE} \ominus \cdot \ominus \ominus | \ll \varepsilon \cdot \cdot \varepsilon \ominus \gg$.
2. $\square \cdot \square | \cdot \square \cdot \pi | \cdot \emptyset \cdot \pi \cdot \ominus \wedge \pi \cdot | \pi \ominus ?$
3. $\cdot + \cdot \chi | \square | \cdot \emptyset \cdot \pi \cdot \ominus \varepsilon + \cdot \ominus \cdot \varepsilon | + \varepsilon \square \cdot \text{EOE} | \varepsilon | ?$
4. $\emptyset \cdot \chi \ominus \emptyset + \cdot \varepsilon | \ominus + \cdot \wedge :$
 $\ll \chi \varepsilon + \cdot \square \emptyset \varepsilon + | \varepsilon | \ominus \cdot \pi \ominus | , \cdot \varepsilon \square \cdot \ominus + \cdot \square \cdot \wedge \ominus + \gg$.
5. $K \ominus \wedge \wedge \cdot \text{EOE} \ominus (4) \varepsilon \ominus \square \cdot \varepsilon | + \cdot + \cdot + \varepsilon$.
6. $\cdot \square \ominus \cdot | \cdot | \cdot \text{EOE} \ominus \cdot \wedge ?$

$$\text{II) } +\mathcal{E}\mathbb{C}\cdot|\mathbb{K}\mathcal{E}| \mid +\cdot\mathbb{X}\cdot\mathbb{I}+ : (06)$$

1. $\bullet K \bullet O \bullet \Lambda \bullet + \bullet \text{E} \bullet \text{I} \bullet \text{O} \bullet + \bullet + \bullet \Lambda \bullet \text{O} \bullet \text{E} \bullet \text{I} \bullet \text{E} \bullet \text{E} \bullet \text{X} \bullet \text{I} \bullet \bullet \text{I} \bullet + \bullet \text{E} \bullet \Lambda \bullet \text{X} \bullet \text{O} \bullet \text{E} \bullet \text{O} \bullet , \bullet \text{O} \bullet \text{I} \bullet + \bullet \text{X} \bullet + \bullet \Lambda \bullet \text{I} \bullet \text{I} \bullet \text{O} \bullet \text{I} \bullet :$
 $\ll \bullet \text{O} \bullet \text{I} \bullet \text{E} \bullet + \bullet \text{E} \bullet \text{X} \bullet \text{O} \bullet \text{X} \bullet \text{O} \bullet \text{R} \bullet \text{X} \bullet + \bullet \text{E} \bullet \text{O} \bullet \bullet \text{X} \bullet \text{I} \bullet + \bullet \text{I} \bullet \text{X} \bullet \text{E} \bullet \bullet \text{X} \bullet \text{E} \bullet \text{I} \bullet \text{E} \bullet \text{O} \bullet \text{X} \bullet \bullet \text{O} \bullet \text{X} \bullet \text{I} \bullet \text{X} \bullet \text{I} \bullet \text{E} \bullet \text{X} \bullet \text{E} \bullet \text{I} \bullet \text{E} \bullet \text{O} \bullet \Lambda \bullet \gg .$
2. $\bullet \text{O} \bullet \text{X} \bullet \text{I} \bullet + \bullet + \bullet \text{E} \bullet \text{I} \bullet \text{O} \bullet + \bullet + \bullet \Lambda \bullet \text{O} \bullet \text{O} \bullet \text{E} \bullet \bullet \bullet \text{O} \bullet \text{X} \bullet + :$
 $\ll \text{E} \bullet \text{I} \bullet \text{E} \bullet \text{O} \bullet \bullet \text{O} \bullet \text{X} \bullet \text{I} \bullet \bullet + \bullet \text{O} \bullet \text{E} \bullet \bullet + \bullet \text{Y} \bullet \text{I} \bullet + \bullet \text{O} \bullet \text{X} \bullet \text{I} \bullet \bullet \Lambda \bullet \text{I} \bullet \text{O} \bullet \text{X} \bullet \text{I} \bullet \gg .$
3. $\text{E} \bullet \text{O} \bullet \text{E} \bullet \text{O} \bullet \bullet \text{E} \bullet \text{Z} \bullet \text{E} \bullet \bullet \text{O} \bullet \text{E} \bullet \text{I} \bullet \bullet \Lambda \bullet \text{X} \bullet \text{I} \bullet \text{E} \bullet + \bullet \Lambda \bullet + \bullet \text{E} \bullet \text{I} \bullet \text{O} \bullet + \bullet + \bullet \Lambda \bullet :$
 $\ll \bullet \text{O} \bullet \bullet \text{E} \bullet \text{I} \bullet \Lambda \bullet + \text{E} \bullet \text{O} \bullet \Lambda \bullet \bullet \text{E} \bullet \text{I} \bullet \bullet \text{E} \bullet \text{K} \bullet \text{I} \bullet \text{O} \bullet \text{I} \bullet + \bullet \Lambda \bullet \text{E} \bullet \text{O} \bullet \text{O} \bullet \text{I} \bullet \bullet \text{O} \bullet \text{E} \bullet \text{I} \bullet \bullet \text{E} \bullet \text{X} \bullet \text{I} \bullet \bullet \text{E} \bullet \text{I} \bullet \gg .$

III) •⊙|•| ⊙ + ⊙• : (08)

$$\begin{aligned} & \wedge + \odot \wedge \times + \mid \cdot \text{Z} \mid \cdot + \mid , \parallel \cdot + \mid \Pi \Sigma \times \parallel \cdot \mid \varepsilon + \cdot \text{J} \parallel \varepsilon \mid \sqsubset \cdot \odot \cdot \mid \cdot \mid \varepsilon \cdot \odot \mid \varepsilon \mid \varepsilon \odot \wedge \cdot : \div \text{J} \div \wedge \\ & \mid \cdot \text{J} \sqsubset \times \odot , + \div \text{J} + \varepsilon , + \cdot \parallel \cdot \sqsupset \dots \\ & \cdot \text{I} \mid \wedge \cdot \text{E} \odot \varepsilon \odot \wedge \odot \cdot \times \odot \cdot \emptyset \wedge \div \varepsilon \mid \mid \emptyset \cdot \odot + + \div \odot \cdot \mid \wedge . \end{aligned}$$

الموضوع الثاني

يحتوي الموضوع الثاني على 08 صفحات (من الصفحة 9 من 16 إلى الصفحة 16 من 16)

Aḍris:

Tafat n usirem

[...] Asmi i yemmut baba, nniy-as d ayen tekfa ddunit fell-i, ur tettey ur tessey, yejreh wul-iw, kkawen yifadden-iw. Leḥḥuy deg ubrid, ḥedd ur t-walay, heddren-iyi-d ur asen-sliḥ; ssbeḥ ney tameddit, allen-iw ur ttkawent. Yiwen n wass, tasebḥit, uread i d-yecriq yiṭij, leḥḥuy ḡer taddart n Tirmitin, anida ttruḥuy yal ass akken ad xedmey, walay yiwen n yilemḡi ileḥḥu s yiwen n uḡar wayeḡ-nniḡen yettwagzem-as, muqley-t ḡer wudem-is s leḡzen, netta dayen imuqel-iyi-d, udem-is yettfeḡḡiḡ s yiwen n nnur, acmumeh ḡef wudem-is, yenna-yi-d azul rriy-as. Kemmley abrid-iw, weḡd-i ttxemmimey : ileḥḥu s yiwen n uḡar yerna ahat yekker-d ssbeḥ zik akken ad yexdem !

Tameddit mi d-uḡaley, ufiy-t-id deg yiwen n umkan yesnuzuy ijeḡḡigen, nniy-as lukan d nekk i yellan am netta, ur zmirey ad ffey ad iyi-d-walin medden, ad waliy kan amek ara gey ḡedd i ddunit-iw, ad mmtey i lebda. Ciṭuḥ akka, walay yiwen n urgaz yetṭef sin n yigerdan deg yirebbi-s, imudd afus-is i win ara as-d-iseddqen duru ney snat.

Aṭas i as-yennan argaz am wihin ur ixeddem ara ?! Maca init-iyi-d anda ara yexdem ? D acu ara yexdem ? Lukan yufa, anwa ara imudden afus-is i lyaci, allen-is deg lqaḡa ttudument d imeṭṭi [...].

Wwḡey s axxam, swiḡ lkas n waman, lexyal n uqcic-nni yesnuzuyen ijeḡḡigen yeggumma ad yekkes gar wallen-iw. Ḥussey i yiman-iw ur seiḡ azal i iwulmen, aqcic-nni ifaz aṭas fell-i, yesḡa afud ur seiḡ nekk, yetṭef deg tudert xas tekkes-as ayen ḡlayen, tekkes-as aḡar iḡef ileḥḥu. Ṭṭreḡqey d imeṭṭi imi ur uklaley ara tudert-a i yi-d-yefka sidi Rebbi. Seiḡ ifassen, iḡarren, allen i icebḡen, medden qqaren-iyi-d akk tmeḡḡed; seiḡ amkan n lxedma ur sein wiyad. Annect-a akk, nekk qeḡḡey asirem deg ddunit mi ruḡey ad ṭṭsey, ttmenniy ur d-ttakiy tasebḥit.

Aqcic-nni yesnuzuyen ijeḡḡigen ur t-ssiney d anwa-t, d netta i d-yerran asirem i wul-iw, d netta i d ssebba alarmi wwḡey ass-a anda wwḡey, ḡriy lukan kemmley deg ubrid-nni i d-wwiḡ, aql-i seg wid yemmuten.

[...] Uḡaley yal ass mi ara ruḡey ḡer lxedma, ttmuquley akka d wakka anida ara t-waliy maḡna asirem-iw amzun yuḡal d lmuḡal. Yuḡal lebyi-iw meqqr akken ad t-waliy acku d netta i d ssebba alarmi tuḡal ddunit-iw tesḡa azal...

Rosa CHELLI, *Iḡulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. D acu i yeḡḡan tanallast ad teqḍeɛ layas deg ddunit ?
2. Anwa i as-d-yerran asirem i tnallast ?
3. Segzi-d tanfalit-a : **Yeṭṭef deg tudert xas tekkes-as ayen ɣlayan.**
4. " **Ameyyez uqbel aneggez** ". D acu i d assay i yellan gar wanzi-a (lemtel-a) d wayen i as-yedran i tnallast ?
5. Nadi-d deg uḍris aktawal (iger n umawal) n usentel : **tafekka n umdan** (04 n wawalen).
6. Aḍris deg-s kradet (03) n tewsatn n yimdanen deg tudert. Suffey-itent-id.

II) Tutlayt : (06)

1. Err tinawt-a ɣer wudem wis sin n usget unti : « **Uɣaley yal ass mi ara ruḥey ɣer lxedma, ttmuquley akka d wakka anida ara t-waliy maena asirem-iw amzun yuyal d lmuḥal** ».
2. Sled tafyirt-a i lmend n talɣa d twuri : **Leḥḥuy ɣer taddart n Tirmitin.**
3. Ččar tafelwit-a :

amyag	attway	asway	amyay
kkes	...	...	...

III) Afares s tira : (08)

D netta i d-yerran asirem i wul-iw, d netta i d ssebba alarmi wwḍey ass-a anda wwḍey, ɣriɣ lukan kemmley deg ubrid-nni i d-wwiɣ, aql-i seg wid yemmuten.

Ahat teḍra-ak(am) kra n tadyant i ak(am)-d-yessegran leḥzen, teɣza deg wul-ik(im) layas, ɛerqen-ak(am) yiberdan, yekcem-d kra n umdan deg tudert-ik(im) yerra-ak(am)-id asirem, tettud leḥzen.

Aru-d aḍris ara yilin d ullis, deg-s ad d-talseḍ tadyant-a.

Aḍris:

Tafawt n usirem

[...] Asmi i yemmut baba, nniy-as daydin temmir ddunit fell-a, ur tettey ur sessey, yejreh wul-inu, qquren yifadden-inu. Ggurey deg ubrid, yiğ la tthenniy-t, ttutlayen-d yer-i ur asen-sliy; tanezzayt niy tameddit, tiṭṭawin-inu ur tṭyarant. Cra n wass, tanezzayt, werɛad ur d-tuti ca tfukt, ggurey yer uqewwar n Tirmitin, mani ttruḥiy akkas bac ad xedmey, henniḥ cra n umeččuk yeggur s yiğ n uḍar, yiğ yettwabbi-as, uqqley-as yer wudem s lehzen, netta dayent yuqqel-d yer-i, udem-nnes teččat-d seg-s cra n tfawt, azmummeg yef wudem-nnes, yenna-ayi-d azul, ueiy-as. Kemmley abrid-inu, weḥd-i ttxemmamey : yeggur s yict n uḍar yerni balak yekker-d tanezzayt zik bac ad yexdem !

Tameddit mi d-welliy, ufiy-t-id deg cra n umkan yesnuzay tinewwarin, nniy-as lukan d nečč i yellan am netta, ur zemmrey ca ad rgey ad ayi-d-hennan yiwdan, ad žrey berk mammek ad ggey agmir i tmeddurt-inu, ad mmtey ad thenniy. Ajebbiḍ yehlan, henniḥ cra n urgaz yettef sen n yictuṭen deg tterf-nnes, yessiy afus-nnes i win aha as-d-iseddqen duru ney sen.

Gut as-yennan argaz am win ur ixeddem ca ?! Maca init-ayi-d mani ad yexdem ? Matta ad yexdem ? Mda yufa, manni wa ad yucen afus-nnes i lyaci, tiṭṭawin-nnes deg tmurt ttuddiment s yimeṭṭawen [...].

Wwḍey yer uxxam, swiy lkas n waman, lexyal n uhyuy-din yesnuzayen tinewwarin yegguma ad iruḥ jar tiṭṭawin-inu. Sshussey s yiman-inu ur seiḥ azal iwatan, ameččuk-din yujer-ay aneqqad, yesɛa tazmert ur seiḥ nečč, yettef deg tmeddurt lacta tekkes-as matta a yeḥlayen, tekkes-as aḍar uyef yeggur. Ddredqey s yimeṭṭawen acku ur stahley ca tameddurt-a i ayi-d-yuca sidi Rebbi. Seiḥ ifassen, iḍarren, tiṭṭawin i yebhan, udan qqaren-ayi-d akk tebhid ; seiḥ amkan n lxedmet ur t-sein yyid. Waya akk, nečč bbiy asirem deg tmeddurt daya ad ruḥey ad tṭsey, ttmenniḥ ur d-ttakiḥ ca tanezzayt.

Ahu-din yesnuzayen tinewwarin ur ssiney ca manni, d netta i d-yuean asirem i wul-inu, d netta d ssebbet i ay-yeğğin xeldey ass-a mani xeldey, žriy mda ttmediḥ deg ubrid-din i d-uyiy, a nečč seg yya yemmuten.

[...] Welliy yal ass ald ad ruḥey yer lxedmet, ttaqqley amma d wamma mani ad t-henniḥ maca asirem-inu εuni iwella d lmuḥal, twella tmuxsit-inu teggeemer bac ad t-henniḥ acku d netta d ssebbet i yeğğin ddunit-inu tesɛa azal...

Rosa CHELLI, *Iḥulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Matta i yeḡḡin tanallast ad tebbi asirem deg tmeddurt ?
2. Manni wa i as-d-yuean asirem i tnallast ?
3. Segzi-d tanfalit-a : **Yeṭṭef deg tmeddurt lacta tekkes-as matta a yeɣlayen.**
4. " **Ameyyez qbel aneggez**". Matta yella wassay i yellan jar wanzi-aya (lemtel-a) d matta i as-yedran i tnallast ?
5. Serg-d seg uḍris aktawal (iger n umawal) n usentel : **Tafekka n umdan** (04 n wawalen).
6. Aḍris deg-s kradet (03) n tewsatin n yimdanen deg tmeddurt. Sery-ihent-id.

II) Tutlayt : (06)

1. Uea tinawt-a ɣer wudem wis sen n usget unti : « **Welliy yal ass alda ad ruḥey ɣer lxedmet, tteqqley amma d wamma mani ad t-henniy maca asirem-inu eunni iwella d lmuḥal** »
2. Sled tafyirt-a i lmend n talɣa d twuri : **Ggurey ɣer uqewwar n Tirmitin.**
3. Ččar tafelwit-a :

amyag	attway	asway	amyay
Kkes	...	...	...

III) Afares s tira : (08)

D netta i d-yuean asirem i wul-inu, d netta d sebbet i ayi- yeḡḡin xeldey ass-a mani xeldey, ɣriy mda ttmediy deg ubrid-din i d-uyiy, a nečč seg yya yemmuten.

Ahat tedra-ak(am) cra n tedyant i ak(am)-d-yeḡḡin lehzen, tezzu deg wul-nnek(nnem) layas (Tebbi-as asirem), eeqen-ak(am) yibridin, yudef-d cra n umdan deg tmeddurt-nnek(nnem) , yuea-ak(am)-id asirem, tettud anezgum.

Ari-d aḍris ullis, deg-s ad d-talsed tadyant-ayi.

ثافاوت ن وسيرام

[...] أسمي ياموث بابا، نىغاس دايدىن تَامِير دُونِيث فَاَلَا، وَرَتَاَتَاغ وَرَسَاَسَاغ، يَأْجَرَا ح وول نُو، قَتُورَان بِيْفَاذَان نُو. قُورَاغ دَاقْ وَأَبْرِيذ، بِيْدَجْ لَا تَهَائِيْغْت، تُوْتَلَانْد غَرِي وَرَسَنَاسَلِيْغ؛ ثَانَاَزَايْت نَاغ تَامَادِيْت، ثِيْطَاوِيْن نُو وَرَتَاَرَانْتَشَا. شَرَا ن وَاسْ ثَانَاَزَايْت، وَرَعَاذ وَرْدُوْتِيْشَا تَفُوْكَتْ، قُورَاغ غَارْ وَقَاوَار ن ثِيْرَمِيْشِيْن، مَانِي تَرُوْحِيْغ أَكَّاس بَاشْ أَدْخَاذْمَاغ، هَائِيْغ شَرَا ن وَمَاتَشُوْكَ يَأْفُوْر س بِيْدَجْ ن وَضَارِيْبِيْدُجْ يَأْوَاتِيْبَاس، وَقَلَاغَاس غَارْ وَوَذَامْ س لَاحْزَان، أَكْ ذ نَاتَا يَأْقَاْدْ غَرِي، وَذَامْ تَاسْ تَاتَشَتَاْدْ سَاقْسْ شَرَا ن تَفَاوْث، أَرْمُوْمَاقْ غَافْ وَوَذَامْ تَاسْ، يَأْكَايِيْدْ أَرْوْلْ وَعِيْغَاس. كَمَلَاغْ أَبْرِيْذ نُو، وَأَحْذِي تَخَامَامَاغ : يَأْفُوْر س بِيْشْت ن وَضَار يَأْرَنِيْ بَالَاكْ يَأْكَارْدْ زِيْكَ ثَانَاَزَايْت بَاشْ أَدْخَاذْمَاغ !

تَامَادِيْت مِي تُوْأَلِيْغ، وَفِيْغْتِيْدْ دَاقْ شَرَا ن وَمَكَان يَأْسَنُوْزَاي تِيْنَاوَارِيْن، نِيْغَاس: " لُوْكَانْ ذ نَاتَشْ يِ يَأْلَانْ أَمْ نَاتَا، وَرَزَامْرَاغْشَا أَدْرِيَاغْ أَيْدِهَاتَانْ يُوْذَان، أَدْزَرَاغْ بَارَكْ مَامَاكْ أَدِيَاغْ أَفْمِيْر يِ تَمَادُوْرْتْ نُو، أَدْمَتَاغْ أَدْنِهَائِيْغْ ". أَجَايِيْذْ يَأْحَلَان، هَائِيْغْ شَرَا ن وَارْقَاَزْ يَأْطَافْ سَاَنْ ن بِيْعُطُوْطَانْ دَاقْ طَارْفْ تَاسْ، يَأْسْ أَفُوْسْ تَاسْ يِ وَيْنْ أَهَاسْدِيْسَاَدَقَاَنْ دُوْرُوْ نَاغْ سَاَنْتْ.

فُوْتْ يِ أَسِيْأَتَانْ أَرْقَاَزْ أَمْ وَيْنْ وَرَنُخَاَدَامْشَا؟! مَاشَا نِيْنِيْأِيْدْ مَانِيْ أَدِيَاذْمَاغْ ؟ مَاتَا أَدِيَاذْمَاغْ ؟ لُوْكَانْ يُوْفَا مَائِيْ وَ أَدِيُوْشَاَنْ أَفُوْسْ تَاسْ يِ لَغَاشِيْ ثِيْطَاوِيْن تَاسْ دَاقْ ثَمُوْرْتْ تُوْدِيْمَاَنْتْ س يِمَاطَاوَانْ [...].

وَضَاغْ غَارْ وَآخَامْ، سُوِيْغْ لَكَاسْ ن وَامَان، لَآخِيَالْ ن وَآهِيُوِيْ ذِيْنْ يَأْسَنُوْزَايَاَنْ تِيْنَاوَارِيْن يَأْفُوْمَا أَدِيَاكَّاسْ جَارْ ثِيْطَاوِيْن نُو. سَحُوْسَاغْ س بِيْمَانْ نُو وَرَسْعِيْغْ أَرْأَلْ يِ ثُوَاتَانْ، أَمَاتَشُوْكَ ذِيْنْ بِيْفِيْ أَنْقَاذْ، يَأْسَعَا تَاَزْمَارْتْ وَرَسْعِيْغْ نَاتَشْ، يَأْطَافْ دَاقْ تَمَادُوْرْتْ لَاشْتَا تَاكَّسَاسْ مَاتَا يِ يَأْغَلَانْ، تَاكَّسَاسْ أَضَارُغَافْ يَأْفُوْر. دَرَاضَقَاغْ س بِيْمَاطَاوَانْ أَشْكَوْ وَرَسْتَاهَلَاغْشَا تَمَادُوْرْتْ أِيَا يِ يَأْدِيُوْشَا سِيْذِيْ رَأْبِيْ. سَعِيْغْ نَفَاسَاَنْ، نِضَارَاَنْ، ثِيْطَاوِيْن يِ يَأْبَهَانْ، وَذَانْ قَارَانِيْدْ أَكْ تَابْهِيْذْ، سَعِيْغْ أَمَكَانْ ن لَخَاذْمَاْتْ وَرَتَاَسْعِيْنْ بِيْضْ. أَنْأَشْتَا أِيَا أَكْ، نَاتَشْ بِيْغْ أَسِيْرَامْ دَاقْ تَمَادُوْرْتْ مِي رُوْحَاغْ أَدْنِطْسَاغْ، تَمَائِيْغْ وَرْدَتَاكِيْغْشَا ثَانَاَزَايْتْ.

أَهُوْ ذِيْنْ يَأْسَنُوْزَايَاَنْ تِيْنَاوَارِيْن وَرَسِيْنَاغْشَا مَائِيْ، ذ نَاتَا نَدِيُوْعَانْ أَسِيْرَامْ يِ وول نُو، ذ نَاتَا يِ ذ سَابَاَتْ يِ يَأْدَجِيْنْ خَالْدَاغْ أَسَا مَانِيْ خَالْدَاغْ، ژَرِيْغْ لُوْكَانْ تَمَائِيْغْ دَاقْ وَأَبْرِيْذْ ذِيْنْ يِ دُوْغِيْغْ، أَنْأَشْ سَاقْ يِ يَأْمُوْتَاَنْ.

[...] وَأَلِيْغْ يَالْ أَسْ أَلْدَا أَدْرُوْحَاغْ غَارْ لَخَاذْمَاْتْ، تَقْلَاغْ أَمَّا ذ وَامَا مَانِيْ أَتْهَائِيْغْ مَاشَا أَسِيْرَامْ نُو عُوْتِيْ ثُوْأَلَا ذْ لَمُوْحَالْ، ثُوْأَلَا تَامُوْخَسِيْثْ نُو تَاقَاَعْمَارْ بَاشْ أَتْهَائِيْغْ أَشْكَوْ ذ نَاتَا يِ ذ سَابَاَتْ يِ يَأْدَجِيْنْ دُونِيْثْ نُو تَاسْعَا أَرْأَلْ...

Rosa CHELLI, *Ihulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

نُساَسْتَانَاَنْ:

(I) ثِيْفَزِيْ ن وَضَرِيْسْ: (06)

- (1) مَاتَا يِ يَأْدَجِيْنْ ثَانَاَلَاَسْتْ أَدْتَاَبِيْ أَسِيْرَامْ ذِيْ دُونِيْثْ ؟
- (2) مَائِيْ وَ يِ سَدِيُوْعَانْ أَسِيْرَامْ يِ ثَنَاَلَاَسْتْ ؟
- (3) سَاقْرِيْذْ ثَانَفَالِيْثْ أِيَا : - يَأْطَافْ ذِيْ تَمَادُوْرْتْ لَاشْتَا تَاكَّسَاسْ مَاتَا أ يَأْغَلَايَاَنْ.

6) اُضریس ذاقس کراضاٹ (03) ن تاوساٹین ن بیامذانان ذاق تماڈورٹ. ساړیهاٹنید ؟

(II) ٹوٹلایٹ: (06)

(1) وَعَا ثِيَاوْث أَيَا غَارْ وُوذَامْ وَيَسْ سَانْ نْ وَسَقَاتْ وَنْثِي.

- « وأليغ يال أسّ أدا أندروحاغ غار لخدمات، تافلاغ أمّا ذ واما ماني أتهانغ ماشا أسير أم ننو عوني نوألا ذ لمو حال».

(2) سلاؤں تافیرت آیا.

- "قورآغ غار وقاوار ن ئيرميشين".

(3) تشار ثافالويث أيا .

اُمیـــــــــــــــــاڻ	اُٺـــــــــــــــــواڻ	اُســـــــــــــــــواڻ	اُمیـــــــــــــــــاڻ
گاس	...	...	...

(III) أفارأس س ثی را: (08)

ذ نائا ئ ديو عان اسيرام ئ وول نئو، ذ نائا ئ ذ سائا ئ ئ ياساوضان اسا ماني وضاغ، ژريغ لوكان تمايغ ذاق
وابريد زين ئ دوغيغ، اناش ساق يا ياموئان.

أهات تَأْصْرَاك (ام) شِرا ن تَأْذِيَانْت (ام) ئ كِيدَاجِيْن لِأَحْزَانْ، تَأْزُو ذَأْقُ وُول نَأَك (نَام) لِيَاس (تَأْبِيَاس أُسِيرَام) ، عَأْرَقَانَأَك (ام) بِيِيرِيذَانْ، يُوذَأْفَد شِرا ن وَمِذَا ن ذِي تَمَادُورْث نَأَك (نَام) يُوْعَاكْد أُسِيرَامْ، تَأْتُوْذ لِأَحْزَانْ.

أريد أضرب يس ولبس، ذاقس أئلساذ ثاذبانث أبا.

[illegible][illegible]

•y•⊙ ε •⊙-π÷||•| •OX•ℑ •⊂ ε∅ε| :O εX÷ΛΛ÷⊂ •O •?! ⊂•⊙• ε|ε+-επε-Λ •|Λ• •O•
π÷XΛ÷⊂? Λ •⊙• •O• π÷XΛ÷⊂? :K•| π:ℑ•, •|ε:• •O• ε⊂:ΛΛ÷| •ℑ:⊙-ε⊙ ε ||Ψ•⊙ε, •||÷| -ε⊙
Λ÷X ||ℑ••• ++Λ:⊂÷| + Λ ε⊂÷yye [...].

[illegible][illegible]

[...] :Ψ•||:Ψ Π•|| •⊙⊙ ⊆Ξ •⊙• ⊙:⋈:ΨΨ:⊙ ||X÷Λ⊆•, ++⊆:ℤ:||:Ψ •ℝℝ• ∧ :ℝℝ• •|εΛ• •⊙•
+-:•||εΥ ⊆••| •⊙ε⊙:⊆-ε •⊆ℑ:| Π:Ψ•|| ∧ ||⊆:⋈•||. ::Ψ•|| ||:⊙⊙ε-ε ⊆:ℤℤ:⊙ •ℝℝ:| •Λ +-:•||εΥ
•⊆ℑ: Λ |÷++• ε ∧ ⊙⊙:⊙⊙• •||⊙⊆ε ++:Ψ•|| ∧Λ:|ε+-ε: ++⊙•• •ℑ•||...

Rosa CHELLI, *Ihulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

